

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST FENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 8-8942

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE PRESS ASSOCIATION
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

(號1第卷第十第紙聞新) Wed., 9 APRIL 1969 (Vol. 31 No. 7 Page 1)

日三十月九年酉己

報費價目表	
郵寄或派到	一律每月二元
零售每份	一毛
全年	二十四元
半年	十二元
季	六元



年七〇九一於創舉者導先之報日文華大拿加。
戶約特訊電期長之社訊通等社來合、社聞新大拿加

蘇指中共仍炮轟邊境

(莫斯科美聯社電)蘇聯內體育報... 蘇聯政府發言人表示，蘇聯邊境仍受到中共的炮轟。蘇聯軍隊已作好準備，隨時準備還擊。蘇聯政府呼籲中共停止這種挑釁行為，否則蘇聯將採取必要措施。

中共展開宣傳戰以增產支持毛澤東

(香港合眾社電)中共第九屆全國代表大會現已進行第二屆的閉幕之際，全國各地展開了廣泛的宣傳戰，呼籲各地勞務人員支持毛澤東。中共政府表示，將採取一切必要措施，確保糧食供應，以支持毛澤東的領導。

西貢橋樑中彈

(西貢九日路透電)越共炮隊昨夜發射火箭炮轟擊西貢，四彈落於城內地區，傷及十四人。越共炮隊表示，將繼續擴大戰果，直至將西貢完全包圍。南越政府軍隊已作好防禦準備，並呼籲市民保持冷靜。

傳美快將撤軍離越

(華盛頓九日路透電)美參議院外交關係委員會委員，共和黨參議員喬治華盛頓，日前對記者發表談話，謂據預測，如果美國撤出越南，則北越將作相應的撤軍行動。華盛頓表示，美國政府應考慮到越南局勢的複雜性，並尋求和平解決辦法。

回教禁止人工受孕

(開羅路透電)埃及回教領袖稱，回教方面，已下令禁止人工受孕方法。回教領袖表示，人工受孕違反了回教的教義，並呼籲信眾遵守教規。政府表示將尊重宗教自由，並尋求與宗教領袖達成共識。

希特拉欲建大帝國

(紐約美聯社電)紐約時報報導，當年希特勒計劃將柏林變為德國帝國偉大皇都的新消息。據悉，希特勒在二戰期間就構建了這一宏偉計劃，但由於戰爭的爆發而未能實現。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。

美代表建議各國停止製造核武及公開檢查

(日內瓦路透電)美國代表向八國裁軍委員會提出新建議，主張世界各國應停止製造核武器，並接受國際公開檢查。美國代表表示，核武器的擴散對世界和平構成了嚴重威脅，必須採取果斷行動加以遏制。

以軍佔領西奈沙漠

(耶路撒冷路透電)科學院探員報導，他們在以軍佔領西奈沙漠下，發現地下水源。這一發現對於以色列在該地區的軍事行動具有重要意義。以色列政府表示將加強對該地區的水源保護，並確保其供應安全。

越共火箭襲擊西貢

(西貢美聯社電)昨晚西貢北郊外圍住宅區，最少遭五次火箭炮或火箭襲擊，數人受傷。越共火箭隊表示，將繼續襲擊南越城市，以削弱其戰鬥力。南越政府軍隊已加強防空措施，並對受襲地區進行了疏散。

政府訓練軍事學生

(奧太瓦加拿大電)加拿大國防部公佈，加拿大軍事學院所有畢業生中，最少有百分之十將接受軍事訓練。國防部表示，這項計劃旨在提高國民的國防意識，並為國家培養更多的軍事人才。

水管工人罷工風潮

(多倫多電)水管工人罷工，已導致多倫多市內多處地區停水。水管工會表示，罷工是為了爭取更好的工作條件和待遇。市政府表示將盡力確保市民的基本生活需求，並呼籲罷工工人儘快返回工作崗位。

客機墜空引擎起火

(古晉、蘇利士加拿大電)加拿大航空公司一架客機，於週五晚在飛往溫哥華途中，引擎發生故障，客機墜入海中。機上所有人員均獲救，但機上部分乘客受傷。事故原因正在調查中。

三青年疑匪駕飛車

(溫哥華電)警方巡邏車，在週五晚於溫哥華市內，與三輛可疑飛車發生衝突。警方表示，飛車手在逃避追捕時，與巡邏車相撞，導致巡邏車受損。警方正在全力追緝飛車手。

巡警追逐撞毀警車

(溫哥華電)警方巡邏車，在週五晚於溫哥華市內，與一輛可疑飛車發生衝突。警方表示，飛車手在逃避追捕時，與巡邏車相撞，導致巡邏車受損。警方正在全力追緝飛車手。

政府訓練軍事學生

(奧太瓦加拿大電)加拿大國防部公佈，加拿大軍事學院所有畢業生中，最少有百分之十將接受軍事訓練。國防部表示，這項計劃旨在提高國民的國防意識，並為國家培養更多的軍事人才。

多數不願接受軍職

(奧太瓦加拿大電)加拿大國防部公佈，加拿大軍事學院所有畢業生中，最少有百分之十將接受軍事訓練。國防部表示，這項計劃旨在提高國民的國防意識，並為國家培養更多的軍事人才。

辭北大公約主席職

(多倫多電)加拿大外交事務委員會主席，週五宣佈辭職。主席表示，他將繼續留在外交部工作，但不再擔任主席職務。這一消息引起了國際社會的關注。

西德權威報刊著論

(波昂加拿大電)西德一份權威報紙，在社論中批評加拿大政府削減歐洲軍費的公佈。報紙認為，這將削弱歐洲的防務力量，並對國際安全構成威脅。加拿大政府表示將與盟國進行溝通。

任九大主席團成員

(北京特電)中共九大主席團成員，包括毛澤東、林彪、周恩來、劉少奇、鄧小平等。主席團成員將負責籌備和主持第九屆全國代表大會。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。

假期往雲島人如潮

(雲南電)雲南省輪渡局週五表示，於週末時，往雲南各島輪渡旅客甚多。輪渡局表示，將增加班次，以滿足旅客的需求。雲南省政府表示將加強對旅遊業的監管，確保旅客的安全。

加上議員電呈首相

(多倫多電)加拿大外交事務委員會主席，週五宣佈辭職。主席表示，他將繼續留在外交部工作，但不再擔任主席職務。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。



中共「九大」的領袖人物

中共「九大」主席團，由一百七十六人組成，與「八大」主席團（六十三人組成）相比較，人數是增加了許多。

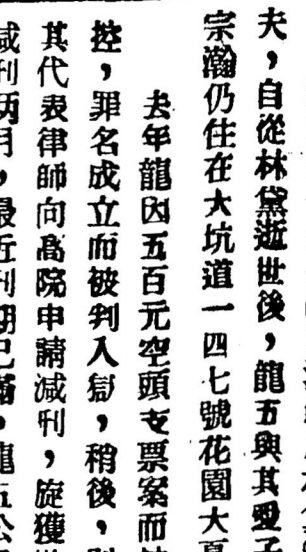
「九大」主席團名單，給人最深刻的印象，是「新人」佔了一定比例，這是與「八大」主席團最顯著的差別。我們知道，「八大」主席團成員，絕大多數是「七屆中央委員會」的委員或候補委員，一部分則是大家比較熟悉的長期從事黨委工作的幹部；成員中沒有工人、農民、青年學生，也沒有芭蕾舞演員。

「九大」主席團中的所謂「新人」，是指年齡並不太長，在政治舞台上地位很低，或者在「文革」之前沒有從事過黨政機關的領導工作，大家比較陌生的分子。他們幾乎都是工人、農民和青年代表，或在部隊中的「戰鬥英雄」、「學習毛著積極分子」。



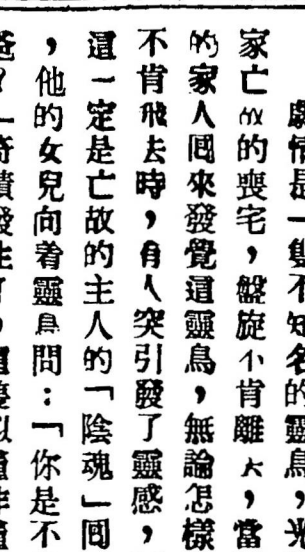
英國足球會領隊長 邀張子慧七月赴英

英足總正式發給張子慧的職業球員執照，假如認爲無效，或者沒有前途時，他大可以返港，即如「阿香」過去參加黑池一隊，所有來回機票費，食宿及零用金等，羅普樂也願意負擔一切。



靈鳥飛入喪宅不去 疑係亡魂顯靈奇跡

極爲神化的故事，連日來，成千上萬的人們爲這個傳奇的故事吸引著，成爲街頭巷尾的談話資料。



港九髮行業義會 會頭爛尾二百萬元

（港訊）最近有一宗涉二百萬元會銀的「爛尾」案，上週末，被會任糾纏上警署理論的會頭，經警方訊問後叫他回家，但事件並未結束，警方表示還要偵查會會。

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. 681-1030. 陶陶酒家 食譜精研 大謙小酌 悉從尊便

中醫 鳳金林 喜市定東街後面 2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B.C. 電話 254-4618. 跌打全科 男婦兒科 外科雜症 針灸全科 風濕癱瘓 陰陽虛損 小腸疝氣 瘰癧痔瘡 遠年爛腳

利民公司 Lemman Leather Goods Co. 265 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-8824. 百花齊放，推陳出新，古爲今用，洋爲中用，革命樣板戲唱片大量供應。

WANKOW TOUR & TRAVEL Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520 258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. 旅行事宜 日台港星馬泰 常備特價遊覽優待 經驗豐富 招呼妥當 如蒙賜顧 極表歡迎 移民機票由港來雲埠及鄰近埠 機票價三百七十八元(加幣) 雷根環球旅遊社啓

BAMBOO TERRACE 155 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. 華區享譽廿餘年 惟一獨特大酒家 午餐 招呼閃電 鑊氣保證 晚宴 菜式新穎 筵席 南北食譜 知味仕女 盡興乎來 電話：六八三·壹九三五

東方花舖 Oriental Florists 251 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel 681-3448 681-3449 晚間 266-5159. 本號常備 四季時花 盆景栽花 花牌花籃 喜筵花球 大小喜慶 結婚花球 扎頭散花 襟頭名花 各樣俱全 特款花圈 價錢克己 工誠精美 僑胞光顧 無任歡迎

COMMONWEALTH TRUST COMPANY 司公託信衛門金. 請踴躍來本公司開新貯戶 由五月壹日開始貯戶每年利息五厘 定期貯蓄利息：壹年期七厘二五 二年期七厘二五 三年期七厘 四年期七厘 五年期七厘二五 本公司 辦理 各項 香港 匯兌 辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午六時 星期五上午九時至下午九時 本公司在片打街與倫街街角 電話：266-8888 一經理：黃鼎南

LEKIU IMPORTING CO. LTD. Phone MU3-7451 MU 5-8950 256 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. 新產品，新風味，現成罐頭食品。 改菜式，換口味，專爲顧客着想。 五香糯米雞 四川辣豆瓣醬 去皮炸蠶豆 良友罐頭雪菜 鼓油豆腐乾 良友罐頭蠶豆 四川辣泡菜 罐頭臭豆腐乾 去核蕃石榴 罐頭雪菜毛豆 涼拌辣扁豆 罐頭涼拌扁豆 本號總代理日本樂聲牌 各式自動電飯煲 大埠鱸成魚不日上市

「加拿大」 僑胞欲入籍移民請加拿大一書 加國政府獎勵 加國首用贊助 簡建平 譯著 林介山 爲僑胞需求，第三批已到，特廉價推銷，請勿失機會！由即日起至四月一日止，每本三元。外埠另加郵費五毛。過期原價每本五元。 大批醬料到步 李成興純淨蠔油，彩色蝦片，和春盛蒜梅醬，海鮮醬，磨豉醬。 大批唱片到步 三十三轉十二寸超音及新麗聲原音唱片：超音英語時代流行曲，唱片每只二元二毛五仙，新麗聲中西音樂曲唱片，每只三元五毛。 簡氏有限公司 CON'S CO. LTD. 103 E. Pender St., Vancouver B.C. 電話：683-1724

東方花舖 Oriental Florists 251 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel 681-3448 681-3449 晚間 266-5159. 本號常備 四季時花 盆景栽花 花牌花籃 喜筵花球 大小喜慶 結婚花球 扎頭散花 襟頭名花 各樣俱全 特款花圈 價錢克己 工誠精美 僑胞光顧 無任歡迎

COMMONWEALTH TRUST COMPANY 司公託信衛門金. 請踴躍來本公司開新貯戶 由五月壹日開始貯戶每年利息五厘 定期貯蓄利息：壹年期七厘二五 二年期七厘二五 三年期七厘 四年期七厘 五年期七厘二五 本公司 辦理 各項 香港 匯兌 辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午六時 星期五上午九時至下午九時 本公司在片打街與倫街街角 電話：266-8888 一經理：黃鼎南

司公隆永 WING LUNG CO. 142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B.C. 681-1734. 新到 補血 高麗人參酒 強身 高麗人參酒 馳名 金門高粱酒 特價 日本即食麵 一元九包 車輪牌鮑魚 每罐一元一毛 珠江牌豆豉鮑魚 每罐三元五毛 祖國海鮮大量供應 土饅魚 塘虱魚 黃鱔 馬交魚 黃花魚 鮫魚 肥扁魚 獅頭魚 犬魚 大崇魚 大明蝦 生魚 白倉魚 中明蝦 水魚 紅三魚 霜蝦肉 鮫魚 標準速凍 清甜美味



格言

人人知足，則天下有餘，人人安分，則天下無事。

香港感懷詩

「朕以民命爲重，香港准其償借，」

月夜琴音

他的二胡聲，沒有停止，我看見他

青山遊

現在的天氣，不冷也不熱，郊外旅

中國洪門民治黨第廿屆全加懇親大會鳴謝

洪啓者，本黨於三月二十三日舉行

惠賜芳名

袁偉順，吳全夫，李漢生，陳李源，

天涯寄來感懷一律步韻

遠近堪憐朔氣寒，江城飛雁雁行單。

何彩詠詞長惠詩獎勵(小女麗)

容)依韻奉和以酬雅意工拙不計也

詠雨

玉樹瓊花灑淋漓，東川澎湃西流之。

詩答蔡君初先生

離離結習耽吟時，契洽情懷感不支。

環球旅行社 UNIVERSAL TRAVEL SERVICE

黃炳超聯合會計服務處 BING C WONG & ASSOCIATES

利源興 GIM LEE YUEN HING KEE

強壯丸 鹿尾丸 鹿尾補丸

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

明和鐵行 Ming Wo Hardware Co.

利源興 Heatley Trading Co. Ltd.

T.P.Y. Travel Service

中和公司 Chung Wo Hong Co.

名花有主



「當心你耳旁。」
「還不至於此呢。」
她朝他笑了。
「唐中是好青年。」
他說：「我不以為他的近視眼，「如果我有妹妹也贊成嫁他。」
「不要說那話。」

「不的，我是中立國。」
「你這幫起，男子來，三個人一個鼻子。」
「真的。」
「你也幫起，男子來。」
「到外國讀書的男孩子多少有點羅曼史，我有經驗，我想鄧伯銘亦然。」
別擔心，我愛上我哥而失戀。」
「當然，汝只愛上一個虛幻的影子而已，這是不牢靠的，我亦有同樣的經驗。」
「你這幫起，經驗。」
他笑了。
「我不喜歡汝們老談我表哥，好像汝們同情我，可憐我，那是不對的，我對鄧伯銘討厭得要死！汝知道不？」
唐莉莉與她哥擠在陶芷身邊。
「陶芷，陶芷，」莉莉喊她：「我們來換換對象好嗎？」
「心痛了是不？」陶芷笑問她，隨即離開陶芷，從容的向唐平笑了：
「我好，」唐平馬上與她走回椅子。
那些相片，很抱歉，「他坐下來說道歉。」
「不必再講這些了，」
「毀掉了汝心中的影子。」
「原來你也聽陳明宏胡言。」
「非非故意，」
「沒關係，」
「不過，」他說：「我不說，杜得也告訴汝關於那些相片。」
「算了算了！」她煩躁的嘆。
「讓我談談關於杜得，」
「哈，」她望著他。
「杜得很會巴結女孩子，」
「各人觀點不同，」
「講不出。」
「你認為？」
「我不喜歡這人。」
「爲甚麼？」
「唐平掀掀嘴，欲言無語，只閉上。」

陶芷看他的傻樣子，差點大笑。杜得比唐平會說話，人又風趣，這很對，但是，她不會愛上任何一個，表哥的影子在心裏，依然佔據重要地位。任誰，她不能相信表哥會愛上任萍這樣的女人，想到任萍，她的心就往下沉了。
(二十一)

癌是否絕症？

(王家駿)

我們切下一塊癌腫組織，利用顯微馬林液將該組織殺死，使該組織凝縮，然後做成薄片的切片，再用特種染料着色，最後，將切片放到顯微鏡下觀察時，可以看到它是由大量互相類似的，有共同特徵的細胞所組成，年構成癌腫基本部分內各細胞之間，分佈着或多或少，具有薄壁血管的結核組織。
癌組織是由正常組織變化而成，按顯微鏡下的結構形態來看，基本上應與正常組織內組織正是這樣，可是，癌組織與正常組織結構總是有點點不同，例如乳腺癌內，腺泡就具有不同體積和常常是不規則的形式，而正常腺泡則形成緊密的，較大或較小的集結。在檢查癌組織結構時，有時竟會發現與正常結構形式完全相反，以致我們難以認出它是從那一個器官或組織中產生出來的。在許多情況下，該組織的結構跟正常組織的結構區別越大，則癌腫的惡性越大，也就是說，它越是迅速地增殖並破壞鄰近的組織。

如果詳細觀察組成癌腫的個別細胞結構。
(壹章)

林普安接運貨物行李
並代理 ANWAY 公司
日用品
電話：日 664-4726 881-3172
夜 874-7072

中西餐館出讓
函商面議均好
地址 Ming Lin, 234 Leona Ave., Kelowna B.C.
電話：762-2239

入息實業有限公司
INCOME REALTY LIMITED
2114A 14th Street N.W., Calgary, #4, Alta. Bus. 284-2281 M.L.S. Realtors

梁島廷瑞 JENNIE FERN Res. 289-4055
梁錦棠 JACK FERN Res. 289-4055

Jack Fern Insurance Agencies Limited
Authorized Agent for
Rocky Mountain Life Insurance Co.
2114A 14th St. N.W., Calgary, Alta.
Business Phone 284-2281

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮住宅 255-5814

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST., (MAIN)
電話 254-2797 - 874-6348
9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，立體聲機，自動洗衣機，乾衣機與各種大小電器，保證妥當，備胞光顧，格外歡迎。
司理人：關榮 關滿偉

廠造製味臘棧然金
Kam Yen Jan (1948) Ltd.
223 Keefer St. Vancouver 4. B. C.
Phone: MU 3-1757

秋往冬來 冬年節近
選購禮品 贈味最宜
飲酒送飯 雙方實惠
如蒙委託 代勞付寄

精選
白油腸 臘味
鴨肝腸 臘味
鴨下庄 臘味
鴨肉片 臘味
鴨肉 臘味
鴨肉 臘味
鴨肉 臘味

馬君寶
專上門修理雪櫃洗衣機乾衣機電爐
具政府牌照
收費特廉估價從廉
電話：三式七式八六七
或三式五〇五式七

入息實業有限公司
INCOME REALTY LIMITED
2114A 14th Street N.W., Calgary, #4, Alta. Bus. 284-2281 M.L.S. Realtors

梁島廷瑞 JENNIE FERN Res. 289-4055
梁錦棠 JACK FERN Res. 289-4055

Jack Fern Insurance Agencies Limited
Authorized Agent for
Rocky Mountain Life Insurance Co.
2114A 14th St. N.W., Calgary, Alta.
Business Phone 284-2281

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小相宜

▲喜士定東街紅毛坭磚一連四間舖面十五年新
平實三萬四千元(梁錦武)
▲喜士定街東三百號舖面兩間取價三萬五千五
百元(梁錦武)
▲卑利治四年新舖名貴大方土庫有車道及睡
房取價四萬七千元(黃潤德)
▲喜士定街近乃蘭街西人舖主西商前裝璜華雅有
燒酒者若加價售賣生意更好全價一萬三千二
百元(梁錦武)
▲喜士定東街近沙大馬路新屋角屋位
置二個睡房兩坐廁同在登層大屋取價三萬
四千元(梁錦武)
▲北雲街華業舖每月生意豐盈七千七百元無稅
爭好架樓店主要休息午賣式三千元
(梁錦武)
▲西區街角十八街舖三合土相文樓每年入
息三萬四千元取價三萬一千元
▲近大學街巴區五年新舖面二十組一個睡
房大廳文街角位置年租參萬九千元取價式
十七萬五千元(梁一強)
▲商業區地段位於二十二街東式九百號東南
街角地闊一百七十尺金價六萬六千元
(梁春慶)▲魯拔街夾廿九街角四間舖面四組辦公室兩
層樓六年新全價七萬元(梁岳岳)
▲本館代辦人壽火燭房屋汽車各項保險
價錢公道保障安全(梁錦武)
公證人 梁錦武

片打實業公司
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
李華英 325-3405 梁一強 FA 5-1044 黃潤德 277-5841
梁錦武 325-3757

你的公債券 應被焚燬嗎？

你的大匯可有
真實的公債券
被焚燬嗎？最
穩固地方莫如
將你所有之貴
重物如公債票
燕梳紙及屋契
等放在滿地可
銀行之保險箱
每週所費不過
十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需之
廉平，請即與本行接洽，切勿過遲，
以免後悔。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理 馬國材
由八八年七年為加國各界人士服務

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

新到
新吉勝
粉條粉片
三昌毛巾
錢牛庄保心安油
鮮靚菜甫
番薯干
大減價，歡迎光顧。

雪白茨菇
鮮靚白菓
大條粉葛
大肉生羌
揀手馬蹄
紅芽芋仔
靚板芋仔

寶美
院容美界女
上樓號九東街定士喜
五一四六三三八六話電
約預話電手老夫工
意滿證保新最型髮

光日袁
K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656

裝修旅店
餐館房屋
改造華麗
設計佈置
免費估價
屋宇圖則
大小工程
取價公平
僑胞光顧
一律歡迎

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟

設計打街東七百九十九號門牌歡迎各界
善男信女光臨參拜有求必應或外埠來信
求簽代求神求簽詳解
電話 255-874 司理人黃植桂啓
719 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

園桃
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C.

廚師上等
調味菜莊
地方雅潔
招呼妥當
大廳小酌
隨時應命
備胞光顧
格外歡迎

瑪莉美容院
MARY'S BEAUTY SALON
527 E. HASTINGS ST.
Phone: 254-2141

時代髮型
風格新穎
電髮假髮
染髮化妝
新娘化妝
無任歡迎
瑪莉美容院啓

中余健漢
廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註冊
在國內行醫及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會醫務顧問
現由香港抵雲高華埠，定居佐治街東，
225 余風采堂式樓
電話：六八八·五一八九

寶美
院容美界女
上樓號九東街定士喜
五一四六三三八六話電
約預話電手老夫工
意滿證保新最型髮

樓翠翡
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.
Tel. 684-3525

有香港名師
特別小茶
南北美點
僑胞服務
享口福
打牙祭

室茶海四
Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
即日應市
下午五時
鹹甜美點
隨意小酌

室茶園雅
號十七百二街路跑址地
電話 六八八·六五二七

精製
中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
設隨意小菜

記昌
司公漆油修裝
忠誠僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六八五·五九七

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
隔間光顧無任歡迎
日夜電話 876-4750

許忠
價廉物美
電話 六八六·八〇三

店飯冠金
GOLDEN CROWN REST.
538-540 Main St.,
Vancouver, B. C.
Phone: 688-3329

專營中國南北
菜式時間早上
十一時半至晚
上九時半
各位光臨指導
由即日啟
供應茶點

